

Guía de operación 3050 3061

Conociendo el reloj

Muchas gracias por haber seleccionado este reloj CASIO. Para obtener lo máximo de su compra, asegúrese de leer cuidadosamente este manual.

Mantenga el reloj expuesto a una luz brillante



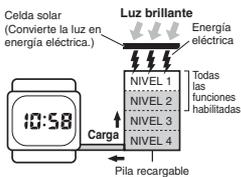
La electricidad generada por la celda solar del reloj es almacenada por una pila incorporada. Dejando o usando el reloj en un lugar en donde no sea expuesto a la luz ocasiona que la pila se agote. Asegúrese de que el reloj sea expuesto a la luz siempre que sea posible.



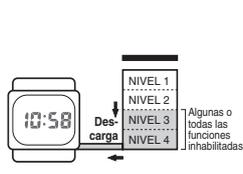
- Cuando no utilice el reloj en su muñeca, ubique la esfera de manera que apunte a una fuente de luz brillante.
- Deberá tratar de mantener el reloj fuera de su manga siempre que sea posible. La carga se reduce significativamente si la esfera es solamente cubierta parcialmente.

- El reloj continúa operando, aun cuando no es expuesto a la luz. Dejar el reloj en la oscuridad puede hacer que la pila se descargue, dando lugar a que algunas funciones del reloj queden inhabilitadas. Si la pila se agota, tendrá que volver a reconfigurar los ajustes del reloj después de la recarga. Para asegurar una operación de reloj normal, asegúrese de que sea expuesto a la luz siempre que sea posible.

La pila se carga con la luz.



La pila se descarga en la oscuridad.



Guía general

- Presione **C** para cambiar de un modo a otro.
- En cualquier modo (excepto cuando hay una pantalla de ajuste en la presentación), presione **L** para iluminar la presentación.

Modo de hora normal



Presione **C**.

Modo de hora mundial



Modo de cronógrafo



Modo de alarma



Modo de temporizador de cuenta regresiva



Hora normal atómica radiocontrolada

Módulo 3050 (A)



Este reloj recibe la señal de calibración de la hora para actualizar y mantener la precisión de la hora visualizada.

- Señales de calibración de hora compatibles: Alemania (Mainflingen), Inglaterra (Rugby), Estados Unidos (Fort Collins), Japón.

Ajustando la hora actual

Este reloj se pone en hora automáticamente de acuerdo con la señal de calibración de hora. La hora y fecha también se pueden ajustar mediante un procedimiento manual, según sea necesario.

- Lo primero que debe hacer después de comprar este reloj es especificar su ciudad local (la ciudad donde se utiliza normalmente el reloj). Para mayor información, vea "Para especificar su ciudad local".

Módulo 3061



- Cuando utilice el reloj fuera del alcance de los transmisores de señal horaria, deberá ajustar la hora actual manualmente, según sea necesario. Para mayor información acerca de los ajustes manuales de la hora, vea "Hora normal".
- La señal de calibración de la hora en EE.UU. puede ser captada por el reloj mientras se encuentra en América del Norte. En este manual, el término "América del Norte" se refiere a la zona constituida por Canadá, Estados Unidos continental, y México.

Para especificar su ciudad local



Código de ciudad

1. En el modo de hora normal, mantenga presionado **A** para que el código de ciudad empiece a destellar. Esta es la pantalla de ajuste.
2. Presione **D** (este) y **B** (oeste) para seleccionar el código de ciudad que desea usar como su ciudad local.
 - La recepción de la señal de calibración de hora será posible cuando se encuentre seleccionado cualquiera de los códigos de ciudades indicados en la siguiente tabla como su ciudad local.

Señal de Alemania/Reino Unido		Señal de Japón		Señal de Estados Unidos	
Código de ciudad	Nombre de la ciudad	Código de ciudad	Nombre de la ciudad	Código de ciudad	Nombre de la ciudad
LIS	Lisboa	ATH	Atenas	HKG	Hong Kong
LON	Londres	MOW	Moscú	BJS	Beijing
MAD	Madrid			YVR	Vancouver
PAR	París			TPE	Taipei
ROM	Roma			SEL	Seúl
BER	Berlín			YEA	Edmonton
STO	Estocolmo			TYO	Tokio
				YAX	Los Angeles
				YEA	Edmonton
				YHC	Halifax
				YVT	St. Johns
				YMX	Ciudad de México
				YWT	St. Johns

3. Presione **A** para salir de la pantalla de ajuste.

- El nivel real en la que se inhabilitan algunas funciones depende del modelo de reloj.
- La iluminación de presentación frecuente puede agotar rápidamente la pila y requerir de carga. Las guías siguientes proporcionan una idea del tiempo de carga requerido para recuperar desde una sola operación de iluminación.

Aproximadamente 5 minutos de exposición a una luz de sol brillante que provenga a través de una ventana.

Aproximadamente 50 minutos de exposición a una iluminación fluorescente interior.

- Para una información importante que necesita saber cuando expone el reloj a una luz brillante, asegúrese de leer la parte titulada "Fuente de alimentación".

Si la presentación del reloj está en blanco...

Si la presentación del reloj está en blanco, significa que la función de ahorro de energía ha apagado la presentación para conservar energía.

- Para mayor información vea la parte titulada "Función de ahorro de energía".

Acerca de este manual

Módulo 3050 (A)



- Los procedimientos operacionales para los módulos 3050 (A), 3050 (B) y 3061 son idénticos. Todas las ilustraciones de este manual muestran el módulo 3050 (A).

Módulo 3050 (B)



- Dependiendo del modelo de su reloj, el texto visualizado aparece como caracteres oscuros sobre un fondo claro, o bien como caracteres claros sobre un fondo oscuro. Todos los ejemplos de visualizaciones de este manual utilizan caracteres oscuros sobre un fondo claro.

- Las operaciones de botón se indican usando las letras mostradas en la ilustración.

- Cada sección de este manual proporciona la información básica que necesita saber para realizar las operaciones en cada modo. Detalles adicionales e información técnica también pueden encontrarse en la sección "Referencia".

Módulo 3061



¡Importante!

- Normalmente, su reloj debería mostrar la hora correcta en cuanto se sale de la pantalla de ajuste del código de ciudad local. Si no lo hiciese, debería ajustarse automáticamente después de la siguiente operación de recepción automática (en medio de la noche). También se podría realizar la recepción manual o efectuar la puesta en hora manual.
- El reloj recibirá automáticamente la señal de calibración de hora desde el transmisor correspondiente (en medio de la noche) y actualizará sus ajustes de conformidad. Para la información acerca de la correlación entre los códigos de ciudades y los transmisores, vea "Códigos de ciudades locales y transmisores".
- Según los ajustes predeterminados de fábrica, el reloj se entrega con la recepción automática desactivada para los siguientes códigos de ciudades: **MOW** (Moscú), **HKG** (Hong Kong), **BJS** (Beijing), **HNL** (Honolulu) y **ANC** (Anchorage). Para mayor información sobre cómo activar la recepción automática para estos códigos de ciudades, vea "Para activar y desactivar la recepción automática".
- Si lo desea, puede desactivar la recepción de la señal de calibración de hora. Para mayor información, vea "Para activar y desactivar la recepción automática".
- Para la información acerca de los alcances de recepción, vea los mapas en "Alcances de recepción".
- Si se encuentra en un área que no utiliza el horario de ahorro de luz diurna (horario de verano), deberá desactivar el ajuste DST.

Recepción de la señal de calibración de hora

Existen dos métodos diferentes que puede usar para recibir la señal de calibración de hora: recepción automática y recepción manual.

Recepción automática

Con la recepción automática, el reloj recibe automáticamente la señal de calibración de hora hasta seis veces al día. Una vez que se realice correctamente una recepción automática, las restantes operaciones de recepción automática no se realizan. Para mayor información, vea "Acerca de la recepción automática".

Recepción manual

La recepción manual le permite iniciar la operación de recepción de calibración de hora con la presión de un botón. Para mayor información, vea "Para realizar la recepción manual".

¡Importante!

- Cuando esté preparado para recibir la señal de calibración de hora, coloque el reloj como se muestra en la siguiente ilustración, con la parte de las 12 en punto orientada hacia una ventana. Asegúrese de que no hay objetos de metal cerca.



- Asegúrese de que el reloj esté orientado en la dirección correcta.
- Puede que sea difícil e incluso imposible obtener una recepción adecuada de la señal cuando se den las siguientes condiciones.



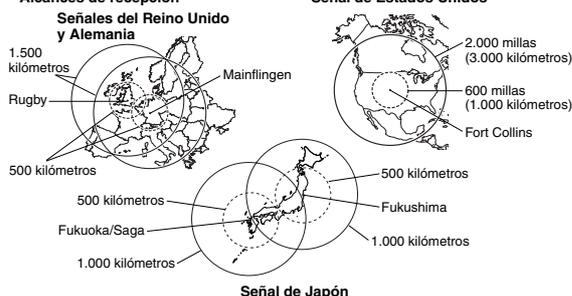
- La recepción de la señal normalmente es mejor por la noche que durante el día.
- La recepción de la señal de calibración tarda entre uno y siete minutos, aunque en algunos casos puede tardar hasta 13 minutos. Procure no realizar ninguna operación con los botones ni mover el reloj durante este tiempo.
- La señal de calibración de hora que el reloj intentará captar depende del ajuste de su ciudad local, tal como se indica a continuación. Si utiliza el reloj en Japón o Europa (que disponen de dos estaciones transmisoras diferentes), se intentará recibir la señal de calibración de hora de uno de los transmisores de la zona en que se encuentra. Si no se consigue recibir la señal, se intentará recibir la señal del otro transmisor.

Códigos de ciudades locales y transmisores

Código de ciudad local	Transmisor	Frecuencia
LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW*	Rugby (Inglaterra) Mainflingen (Alemania)	60,0 kHz 77,5 kHz
HKG*, BJS*, TPE, SEL, TYO	Fukushima (Japón) Fukuoka/Saga (Japón)	40,0 kHz 60,0 kHz
HNL*, ANC*, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ, YYT	Fort Collins, Colorado (Estados Unidos)	60,0 kHz

* Como las áreas cubiertas por los códigos de ciudades MOW, HKG, BJS, HNL y ANC están muy alejadas de los transmisores de las señales de calibración de hora, bajo ciertas condiciones se podrán experimentar problemas en la recepción de la señal.

Alcances de recepción



- La recepción de la señal podría no ser posible en las distancias indicadas abajo durante ciertas épocas del año u horas del día. Una interferencia de radio también puede ocasionar problemas con la recepción.

Transmisores de Mainflingen (Alemania) o Rugby (Inglaterra): 500 kilómetros (310 millas)
Transmisor de Fort Collins (Estados Unidos): 600 millas (1.000 kilómetros)
Transmisores de Fukushima o Fukuoka/Saga (Japón): 500 kilómetros (310 millas)

- Aunque el reloj se encuentre dentro del alcance de recepción del transmisor, la recepción de la señal será imposible si la señal es bloqueada por montañas u otras formaciones geológicas existentes entre el reloj y la fuente de la señal.
- La recepción de la señal es afectada por el clima, las condiciones atmosféricas, y los cambios estacionales.
- Si tiene problemas con la recepción de la señal de calibración de hora, vea la información descrita en "Solución de problemas con la recepción de señal".

Acerca de la recepción automática

El reloj recibe automáticamente la señal de calibración de la hora hasta seis veces al día. Una vez que se realice correctamente una recepción automática, las restantes operaciones de recepción automática no se realizan. El programa de recepción (veces de calibración) depende de la ciudad local seleccionada actualmente, y de que se haya seleccionado o no el horario de ahorro de luz diurna para su ciudad local.

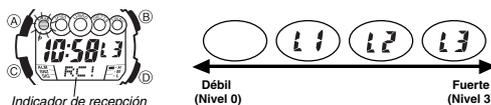
Su ciudad local	Horas de inicio de recepción automática	Horas de inicio de recepción automática						
		1	2	3	4	5	6	
LIS, LON	Hora estándar	1:00 AM	2:00 AM	3:00 AM	4:00 AM	5:00 AM	Medianoche día siguiente	
	Hora de ahorro de luz diurna	2:00 AM	3:00 AM	4:00 AM	5:00 AM	Medianoche día siguiente	1:00 AM día siguiente	
MAD, PAR, ROM, BER, STO	Hora estándar	2:00 AM	3:00 AM	4:00 AM	5:00 AM	Medianoche día siguiente	1:00 AM día siguiente	
	Hora de ahorro de luz diurna	3:00 AM	4:00 AM	5:00 AM	Medianoche día siguiente	1:00 AM día siguiente	2:00 AM día siguiente	
ATH	Hora estándar	3:00 AM	4:00 AM	5:00 AM	Medianoche día siguiente	1:00 AM día siguiente	2:00 AM día siguiente	
	Hora de ahorro de luz diurna	4:00 AM	5:00 AM	Medianoche día siguiente	1:00 AM día siguiente	2:00 AM día siguiente	3:00 AM día siguiente	
MOW	Hora estándar	4:00 AM	5:00 AM	Medianoche día siguiente	1:00 AM día siguiente	2:00 AM día siguiente	3:00 AM día siguiente	
	Hora de ahorro de luz diurna	5:00 AM	Medianoche día siguiente	1:00 AM día siguiente	2:00 AM día siguiente	3:00 AM día siguiente	4:00 AM día siguiente	
HKG, BJS, TPE, SEL, TYO	Hora estándar	Medianoche	1:00 AM	2:00 AM	3:00 AM	4:00 AM	5:00 AM	
HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ, YYT	Hora estándar	Hora de ahorro de luz diurna	Medianoche	1:00 AM	2:00 AM	3:00 AM	4:00 AM	5:00 AM

Nota

- Cuando se llegue a una hora de calibración, el reloj recibirá la señal de calibración sólo si se encuentra en el modo de hora normal o el modo de hora mundial. No se efectúa si se llega a una hora de calibración mientras se están configurando los ajustes.
- La recepción automática de la señal de calibración está diseñada para realizarse en horas tempranas de la mañana, mientras duerme (suponiendo que la hora del modo de hora normal está correctamente ajustada). De noche, antes de irse a dormir, quite el reloj de la muñeca, y colóquelo en un lugar donde pueda recibir fácilmente la señal.
- El reloj recibirá diariamente la señal de calibración durante uno a cinco minutos, cuando se llegue a cada una de las horas de calibración en el modo de hora normal. Procure no realizar ninguna operación de botón dentro de los cinco minutos antes o después de cualquiera de las horas de calibración. Si lo hiciese, podría suceder que no se pueda realizar una calibración correcta.
- Tenga en cuenta que la recepción de la señal de calibración dependerá de la hora actual en el modo de hora normal. La operación de recepción se realizará siempre que la esfera del reloj muestre cualquiera de las horas de calibración, independientemente de que la hora actualmente visualizada sea o no la correcta.
- La recepción de la señal de calibración se inhabilita mientras se está ejecutando una operación del temporizador de cuenta regresiva.

Acerca del indicador de recepción

El indicador de recepción muestra la intensidad de la señal de calibración que se está recibiendo. Para optimizar la recepción, asegúrese de mantener el reloj en un lugar donde la intensidad de la señal sea máxima.

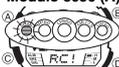


- Utilice el indicador de recepción como guía para verificar la intensidad de la señal y determinar el mejor lugar para colocar el reloj durante las operaciones de recepción de la señal.

- Incluso en un área en donde la intensidad de la señal sea fuerte, la recepción de la señal tardará unos 10 segundos en estabilizarse lo suficiente para que el indicador de recepción pueda indicar la intensidad de la señal.

Indicador del transmisor

Módulo 3050 (A)



Módulo 3050 (B)



Módulo 3061



Durante la recepción de la señal, el indicador del transmisor destella para indicarle cuál es la señal que está recibiendo el reloj. Una vez que finalice la recepción de la señal, el indicador del transmisor del cual se recibió la señal permanecerá encendido, sin destellar.

- A continuación se indica el significado de cada uno de los nombres asignados a los indicadores de los transmisores.
JP40: Fukushima (Japón)
JP60: Fukuoka/Saga (Japón)
US60: Fort Collins, Colorado (Estados Unidos)
GE77.5: Mainflingen (Alemania)
UK60: Rugby (Inglaterra)

- El indicador del transmisor se apaga automáticamente al iniciarse la primera operación de recepción automática de un nuevo día. La hora en que tiene lugar la primera operación de recepción automática de un nuevo día depende de la ciudad local actualmente seleccionada.

Para realizar la recepción manual

Recepción



Indicador del transmisor

Recepción exitosa

Hora de recepción



Fecha de recepción

Recepción fallada



Estado activado/desactivado

Para activar y desactivar la recepción automática

Recepción fallada

Recepción exitosa

Indicador del transmisor

Nota

Acerca de la recepción automática

Para activar y desactivar la recepción automática

Recepción fallada

Recepción exitosa

Indicador del transmisor

Nota

Acerca de la recepción automática

Para activar y desactivar la recepción automática

Recepción fallada

Recepción exitosa

Indicador del transmisor

Nota

Acerca de la recepción automática

Para activar y desactivar la recepción automática

Recepción fallada

Recepción exitosa

Indicador del transmisor

Nota

Acerca de la recepción automática

Para activar y desactivar la recepción automática

Recepción fallada

Recepción exitosa

Indicador del transmisor

Nota

Acerca de la recepción automática

Para activar y desactivar la recepción automática

Para verificar los resultados de la última recepción de señal



- En el modo de hora normal, presione (D) para visualizar la pantalla de última señal.
 - Si la recepción ha sido exitosa, aparecerán en la presentación la hora y la fecha en que tuvo lugar la recepción exitosa. El símbolo " - - - - " indica que ninguna de las operaciones de recepción ha sido exitosa.
 - Para volver al modo de hora normal, presione (C).

Fecha de recepción
Hora de recepción

Solución de problemas con la recepción de la señal

Compruebe los siguientes puntos siempre que experimente problemas con la recepción de la señal.

Problema	Causa probable	Qué es lo que debe hacer
La recepción manual no se puede realizar.	<ul style="list-style-type: none"> El reloj no está en el modo de hora normal. Su ciudad local actual no es ninguna de las siguientes: LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ o YTT 	<ul style="list-style-type: none"> Ingrese al modo de hora normal e intente otra vez. Seleccione LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ o YTT como su ciudad local.
La hora definida por la señal de recepción es incorrecta.	<ul style="list-style-type: none"> Si el reloj está desajustado una hora, probablemente el ajuste DST no es correcto. El ajuste del código de ciudad local no es correcto para el área en que se encuentra. 	<ul style="list-style-type: none"> Cambie el ajuste DST a "Auto DST". Seleccione el código de ciudad local correcto.

- Para mayor información, vea "¡Importante!" en la sección titulada "Recepción de la señal de calibración de hora" y "Precauciones sobre la hora normal atómica radiocontrolada".

Hora mundial



El modo de hora mundial muestra la hora actual en 48 ciudades (29 zonas horarias) alrededor del mundo.

- Si la hora actual mostrada para una ciudad es errónea, verifique los ajustes de la ciudad local, y realice los cambios necesarios.
- Todas las operaciones en esta sección se realizan en el modo de hora mundial, al cual puede ingresar presionando (C).

Para ver la hora en otra ciudad

En el modo de hora mundial, presione (D) para desplazar los códigos de ciudades (zonas horarias) hacia el este. Mientras está en el modo de hora mundial, presione (B) para desplazarse hacia el oeste a través de los códigos de ciudades (zonas horarias).

- Para una información completa sobre los códigos de ciudades, vea la parte titulada "City Code Table" (Tabla de códigos de ciudades).

Para alternar una hora de código de ciudad entre la hora estándar y la hora de ahorro de luz diurna



- En el modo de hora mundial, utilice (D) o (B) para visualizar el código de ciudad (zona horaria) cuyo ajuste de hora estándar/hora de ahorro de luz diurna desea cambiar.
- Mantenga presionado (A) para alternar entre la hora de ahorro de luz diurna (se visualiza el indicador de DST) y la hora estándar (no se visualiza el indicador de DST).
- El indicador de DST aparece siempre que se visualice un código de ciudad con la hora de ahorro de energía diurna activada.
- Tenga en cuenta que el ajuste de hora DST/hora estándar afecta solamente el código de ciudad visualizado actualmente. Los otros códigos de ciudades no son afectados.

Cronógrafo



El cronógrafo le permite medir el tiempo transcurrido, los tiempos fraccionados y dos llegadas a meta. También incluye inicio automático.

- La gama de visualización del cronógrafo es de 999 horas, 59 minutos, 59,99 segundos.
- El cronógrafo sigue funcionando, reiniciándose desde cero después de alcanzar su límite, hasta que usted lo pare.
- La operación de medición del cronógrafo sigue incluso después de salir del modo de cronógrafo.
- Si sale del modo de cronógrafo mientras un tiempo fraccionado se encuentra "congelado" en la pantalla, se borrará el tiempo fraccionado y se volverá a la medición del tiempo transcurrido.
- Todas las operaciones de esta sección se realizan en el modo de cronógrafo, al cual se puede ingresar presionando (C).

Para medir tiempos con el cronógrafo

Tiempo transcurrido



Tiempo fraccionado



Dos llegadas



Acerca del inicio automático

Mediante el inicio automático, el reloj realiza una cuenta regresiva de 5 segundos y, al llegar a cero, la operación del cronógrafo se inicia automáticamente. Durante los últimos tres segundos de la cuenta regresiva, se emitirá un pitido cada segundo.

Para usar el inicio automático



- Presione (A) mientras la pantalla del cronógrafo muestra todos ceros en el modo de cronógrafo.
 - Se visualiza la pantalla de cuenta regresiva de 5 segundos.
 - Para volver a la pantalla de todos ceros, presione (A) otra vez.
- Presione (D) para que se inicie la cuenta regresiva.
 - Cuando la cuenta regresiva llegue a cero, se escuchará un tono y el cronógrafo iniciará automáticamente la operación de cronometraje.
 - Si presiona (D) mientras se está ejecutando la cuenta regresiva del inicio automático, el cronógrafo se pone en marcha inmediatamente.

Temporizador de cuenta regresiva

Módulo 3050 (A)



El temporizador de cuenta regresiva puede ajustarse dentro de una extensión de 1 a 60 minutos. Cuando la cuenta regresiva llega a cero suena una alarma.

- Todas las operaciones en esta sección se realizan en el modo de temporizador de cuenta regresiva, al cual puede ingresar presionando (C).



Para ajustar el tiempo de inicio de la cuenta regresiva

- Mientras el tiempo de inicio de la cuenta regresiva se encuentra sobre la presentación en el modo de temporizador de cuenta regresiva, mantenga presionado (A) hasta que el tiempo de inicio de la cuenta regresiva comience a destellar, lo cual indica la pantalla de ajuste.
 - Si el tiempo inicial de la cuenta regresiva no se visualiza, utilice el procedimiento en la parte titulada "Para usar el temporizador de cuenta regresiva", para visualizarlo.
- Mientras un ajuste está destellando, utilice (D) (+) y (B) (-) para cambiarlo.
- Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.

Para usar el temporizador de cuenta regresiva

Para iniciar el temporizador de la cuenta regresiva, presione (D) mientras el reloj se encuentra en el modo de temporizador de cuenta regresiva.

- Cuando se llega al final de la cuenta regresiva, la alarma suena durante 10 segundos o hasta que la para presionando cualquier botón. El tiempo de la cuenta regresiva se reposiciona automáticamente a su valor inicial después que se para la alarma.
- Presione (D) durante el curso de una operación de cuenta regresiva para ponerla en pausa. Presione nuevamente (D) para reanudar la cuenta regresiva.
- Para parar completamente una operación de cuenta regresiva, primero realice una pausa (presionando (D)), y luego presione (B). Esto retorna el tiempo de cuenta regresiva a su valor inicial.

Alarmas

Módulo 3050 (A)



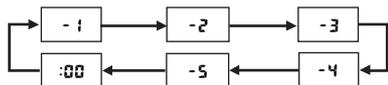
Se pueden ajustar cinco alarmas diarias independientes. Cuando una alarma se encuentra activada, el tono de alarma suena cuando se llega a la hora de alarma. Una de las alarmas puede configurarse como una alarma de despertador o una alarma que suena una vez, mientras las otras cuatro son alarmas que suenan una sola vez. Puede activar una señal horaria para que se emitan dos pitidos cada hora en punto.

- Hay cinco pantallas de alarma numeradas de 1 al 5. La pantalla de señal horaria se indica mediante :00.
- Cuando ingresa el modo de alarma, primero aparecerá la pantalla que estaba viendo la última vez que salió del modo.
- Todas las operaciones en esta sección se realizan en el modo de alarma, al que se ingresa presionando (C).



Para ajustar una hora de alarma

- En el modo de alarma, utilice (D) ir pasando a través de las pantallas de alarma hasta visualizar la hora que desea ajustar.



- Puede configurar la alarma 1 como una alarma de despertador o una alarma que suena una vez. Las alarmas 2 a la 5 pueden usarse solamente como alarmas que suenan una sola vez.
- La alarma de despertador se repite a cada cinco minutos.
- Después de seleccionar una alarma, mantenga presionado (A) hasta que el ajuste de hora de la hora de alarma comience a destellar. Esto indica la pantalla de ajuste.
- Presione (C) para mover la parte destellante entre los ajustes de hora y minutos.
- Mientras un ajuste está destallando, utilice (D) (+) y (B) (-) para cambiarlo.
- Cuando se ajusta la hora de alarma usando el formato de 12 horas, tenga cuidado de ajustar la hora correctamente como hora de la mañana AM (sin indicador) o de la tarde PM (indicador P).
- Presione (A) para salir de la pantalla de ajustes.



Indicador de energía de pila

Nivel	Indicador de energía de pila	Condición de función
1		Todas las funciones habilitadas.
2		Todas las funciones habilitadas.
3	(Alerta de prontitud de carga)	Alarma, señal horaria, iluminación y recepción de la señal de calibración de hora inhabilitadas.
4	(Alerta de prontitud de carga)	Todas las funciones inhabilitadas, incluyendo el interruptor de luz automático.
5		Todas las funciones, incluyendo la hora normal, se encuentran inhabilitadas e inicializadas.

- El indicador **L.O.W.** destella en la presentación en el modo de hora normal cuando la pila está en el nivel 3.
- El indicador **L.O.W.** en el nivel 3 y el indicador de carga (**CHG**) destellando en el nivel 4 le indica que la energía de la pila está muy baja, y que es necesario dejarlo cuanto antes expuesto a una luz brillante para que se cargue.
- En el nivel 5, todas las funciones quedan inhabilitadas y los ajustes retornan a sus ajustes iniciales por omisión fijados en fábrica. Las funciones se habilitan de nuevo una vez más después de que la pila recargable se carga, pero necesita ajustar la hora y fecha, después que la pila llega al nivel 4 (indicado por el indicador de carga (**CHG**) destellando) desde el nivel 5. No podrá configurar ninguno de los ajustes hasta que la pila llegue al nivel 3 (sin indicador de carga) después de descender al nivel 5.
- Dejando el reloj a la luz directa del sol o alguna otra fuente muy fuerte de luz, puede ocasionar que el indicador de energía de pila muestre momentáneamente una lectura que es más alta que el nivel de pila actual. El indicador de energía de pila correcta deberá aparecer luego de unos pocos minutos.
- Si usted utiliza la iluminación o las alarmas un cierto número de veces durante un período breve, destellará el indicador de carga (**CHG**) y las siguientes operaciones quedarán inhabilitadas hasta que se restaure la energía de la pila.

Iluminación

Tono del zumbador

Recepción de la señal de calibración de hora

Después de algún tiempo, la energía de la pila se restaurará y el indicador de carga (**CHG**) desaparecerá, indicando que las funciones citadas anteriormente se encuentran habilitadas otra vez.

Precauciones con la carga

Ciertas condiciones de carga pueden ocasionar que el reloj se caliente excesivamente. Siempre que carga la pila recargable, evite dejar el reloj en los lugares siguientes. También tenga en cuenta que permitiendo que el reloj se caliente mucho puede ocasionar que su pantalla de cristal líquido se oscurezca. La apariencia de la pantalla LCD debe volver nuevamente a la normalidad cuando el reloj retorna a una temperatura más baja.

¡Advertencia!

Dejando el reloj expuesto a una luz brillante para cargar la pila recargable puede ocasionar un calentamiento excesivo. Tenga cuidado al manipular el reloj para evitar quemaduras. El reloj puede ponerse particularmente caliente, cuando se lo expone a las condiciones siguientes durante largos períodos de tiempo.

- Sobre el tablero de un automóvil estacionado a los rayos directos del sol.
- Demasiado cerca a una lámpara incandescente.
- Bajo los rayos directos del sol.

Guía de carga

Después de una carga completa, la hora normal permanece habilitada durante unos 9 meses.

- La tabla siguiente muestra la cantidad de tiempo que el reloj necesita ser expuesto a la luz todos los días, para poder generar una energía suficiente para las operaciones diarias normales.

Nivel de exposición (brillo)	Tiempo de exposición aproximado
Luz solar exterior (50.000 lux)	5 minutos
Luz solar a través de una ventana (10.000 lux)	24 minutos
Luz diurna a través de una ventana en un día nublado (5.000 lux)	48 minutos
Iluminación fluorescente interior (500 lux)	8 horas

- Como estas son las especificaciones, podemos incluir todos los detalles técnicos.
 - Presentación activada 18 horas por día, modo inactivo 6 horas por día.
 - 1 operación de la iluminación por día (1,5 segundos).
 - 10 segundos de operación de alarma por día.
 - 10 minutos de recepción de señal por día
- Una carga frecuente proporciona una operación estable.

Tiempos de recuperación

La tabla siguiente muestra la cantidad de exposición requerida para hacer que la pila pase de un nivel al siguiente.

Nivel de exposición (brillo)	Tiempo de exposición aproximado				
	Nivel 5	Nivel 4	Nivel 3	Nivel 2	Nivel 1
Luz solar exterior (50.000 lux)		2 horas		25 horas	7 horas
Luz solar a través de una ventana (10.000 lux)		6 horas		126 horas	35 horas
Luz diurna a través de una ventana en un día nublado (5.000 lux)		11 horas		256 horas	71 horas
Iluminación fluorescente interior (500 lux)		120 horas		---	

- Los valores de tiempo de exposición anteriores son solamente para usar como referencia. Los tiempos de exposición reales dependen las condiciones de iluminación.

Hora normal

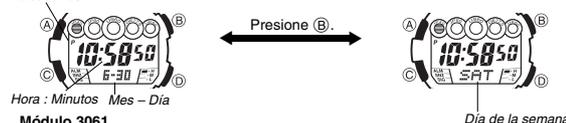
Para ajustar y ver la hora y fecha actuales, utilice el modo de hora normal.

- Cuando efectúe el ajuste de la hora, también podrá configurar los ajustes para formato de 12/24 horas y activación/desactivación de ahorro de energía, y asimismo podrá especificar las pantallas a visualizarse en el modo de hora normal.
- En el modo de hora normal, podrá presionar **(B)** para alternar los contenidos visualizados, tal como se muestra abajo.

Fecha

Módulo 3050 (A)

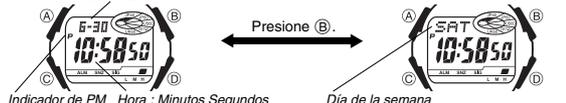
Indicador de PM



Hora : Minutos Mes - Día

Módulo 3061

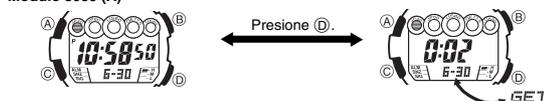
Mes - Día



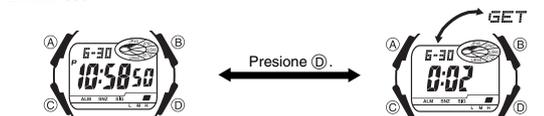
Indicador de PM Hora : Minutos Segundos

- Presionando **(D)** en el modo de hora normal se visualizará la pantalla de última señal.

Módulo 3050 (A)



Módulo 3061

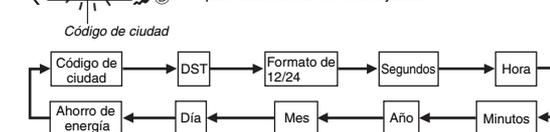


Ajustando la hora y fecha

Asegúrese de seleccionar su código de ciudad local antes de cambiar los ajustes de la hora y fecha actuales. Las horas del modo de hora mundial se visualizan todos de acuerdo con los ajustes del modo de hora normal. Debido a esto, las horas del modo de hora mundial no estarán correctos si no selecciona el código de ciudad local adecuado, antes de ajustar la hora y fecha en el modo de hora normal.

Para ajustar la hora y fecha

- En el modo de hora normal, mantenga presionado **(A)** hasta que el código de ciudad comience a destellar, lo cual indica la pantalla de ajuste.
- Presione **(C)** para cambiar los contenidos de la parte destellante en la secuencia mostrada a continuación para seleccionar los otros ajustes.



- Cuando el ajuste que desea cambiar está destellando, utilice **(B)** y/o **(D)** para cambiar de acuerdo a como se muestra a continuación.

Pantalla:	Para hacer esto:	Realice esto:
TYO	Cambiar el código de ciudad.	Utilice (D) (este) y (B) (oeste).
AT DST	Ciclar a través de DST (AT), hora estándar (OFF), y hora de ahorro de luz diurna (ON)	Presione (D) .
12H	Alternar entre la hora normal de 12 horas (12H) y 24 horas (24H).	Presione (D) .
50	Reposicionar los segundos a 00 .	Presione (D) .
10:58	Cambiar la hora o minutos.	Utilice (D) (+) y (B) (-).
2007 5-30	Cambiarla año, el mes o día.	
ON PS	Alternar entre la activación (ON) y desactivación (OFF) del ahorro de energía.	Presione (D) .

- Para una lista completa de los códigos de ciudades disponibles, vea la parte titulada "City Code Table" (Tabla de códigos de ciudades).
- La hora DST automática (**AT**) puede seleccionarse solamente mientras **LIS**, **LON**, **MAD**, **PAR**, **ROM**, **BER**, **STO**, **ATH**, **MOW**, **HKG**, **BJS**, **TPE**, **SEL**, **TYO**, **HNL**, **ANC**, **YVR**, **LAX**, **YEA**, **DEN**, **MEX**, **YWG**, **CHI**, **MIA**, **YTO**, **NYC**, **YHZ** o **YYT** se encuentran seleccionados como el código de ciudad local. Para mayor información, vea a continuación la parte titulada "Hora de ahorro de luz diurna (DST)".
- Para informarse acerca de los ajustes que no sean la hora y fecha, vea lo siguiente.

Ahorro de energía: Función de ahorro de energía.

- Presione **(A)** para salir de la pantalla de ajuste.

Hora de ahorro de luz diurna (DST)

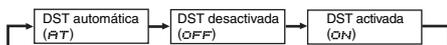
La hora de ahorro de luz diurna (hora de verano) avanza el ajuste de la hora en una hora desde la hora estándar. Recuerde que no todos los países o aun áreas locales utilizan la hora de ahorro de energía.

Las señales de calibración de la hora transmitidas desde Mainflingen (Alemania), Rugby (Inglaterra), o Fort Collins (Estados Unidos), incluyen tanto datos de hora estándar como datos DST. Si se activa el ajuste automático de DST, el reloj cambiará automáticamente entre hora estándar y DST (horario de verano), de acuerdo con las señales.

- Las señales de calibración de hora transmitidas desde Fukushima y Fukuoka/Saga (Japón) no incluyen datos sobre el horario de verano.
- El ajuste de la hora DST fijada por omisión es hora DST automática (AUT) siempre que LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ o YYT se selecciona como el código de ciudad local.
- Si tiene problemas con la recepción de la señal de calibración de hora en su área, probablemente lo mejor es cambiar manualmente entre la hora estándar y la hora de ahorro de luz diurna (hora de verano).

Para cambiar el ajuste de la hora de ahorro de luz diurna (hora de verano)

- En el modo de hora normal, mantenga presionado (A) hasta que el código de ciudad comience a destellar, lo cual indica la pantalla de ajuste.
- Presione (C) y aparece la pantalla de ajuste DST.
- Utilice (D) para realizar un ciclo a través de los ajustes DST en la secuencia mostrada a continuación.



- Cuando seleccione el ajuste que desea, presione dos veces (A) para salir de la pantalla de ajuste.
- El indicador de DST aparece para indicar que la hora de ahorro de luz diurna está activada.

Referencia

Esta sección contiene información técnica y más detallada acerca de las operaciones del reloj. También contiene precauciones y notas importantes acerca de las variadas características y funciones de este reloj.

Tono de operación de los botones

Módulo 3050 (A)



Indicador MUTE

Módulo 3061



El tono de operación de los botones suena cada vez que presiona uno de los botones del reloj. El tono de operación de los botones se puede activar o desactivar, según sus preferencias.

- Aunque se desactive el tono de operación de los botones, la alarma, la señal horaria, y la alarma del modo de temporizador de cuenta regresiva funcionan todos de la manera normal.

Para activar y desactivar el tono de operación de los botones

En cualquier modo (salvo que haya una pantalla de ajuste en la presentación), mantenga presionado (C) para que el tono de operación de los botones cambie entre activación (indicador MUTE no visualizado) y desactivación (indicador MUTE visualizado).

- Puesto que el botón (C) también funciona como botón de cambio de modo, si lo mantiene presionado para activar o desactivar el tono de operación de los botones, también se cambiará el modo actual del reloj.
- El indicador MUTE se visualiza en todos los modos cuando el tono de operación de los botones esté desactivado.

Función de ahorro de energía

Módulo 3050 (A)



Indicador de ahorro de energía

Módulo 3061



Cuando se encuentra activada, la función de ahorro de energía coloca automáticamente el reloj en estado inactivo siempre que se lo deja en un lugar oscuro durante un cierto tiempo. La tabla siguiente muestra la manera en que son afectadas las funciones del reloj por la función de ahorro de energía.

Tiempo transcurrido en la oscuridad	Presentación	Operación
60 a 70 minutos	En blanco, con el indicador de ahorro de energía (PS) destellando.	Todas las funciones habilitadas, excepto la presentación.
6 a 7 días	En blanco, con el indicador de ahorro de energía (PS) sin destellar.	El tono del zumbador, luz de fondo y presentación están inhabilitados.

- Usando el reloj cubierto por una manga de la ropa puede ocasionar que el reloj ingrese en estado inactivo.
- El reloj no ingresará en el modo inactivo entre las 6:00 AM y las 9:59 PM. Sin embargo, si ya está en el modo inactivo cuando marque las 6:00 AM, permanecerá en el modo inactivo.

Para salir del modo inactivo

Realice cualquiera de las operaciones siguientes.

- Lleve el reloj a un lugar bien iluminado.
- Presione cualquier botón.
- Incline el reloj hacia su cara para una lectura.

Para activar y desactivar la función de ahorro de energía



Condición de activación/desactivación

- En el modo de hora normal, mantenga presionado (A) hasta que el código de ciudad comience a destellar, lo cual indica la pantalla de ajuste.
- Presione nueve veces (C) hasta que aparezca la pantalla de activación y desactivación de la función de ahorro de energía.
- Presione (D) para alternar entre la activación (ON) y desactivación (OFF) de la función de ahorro de energía.
- Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.

- El indicador de ahorro de energía (PS) se encuentra sobre la presentación en todos los modos, mientras la función de ahorro de energía se encuentra activada.

Funciones de retorno automático

- Si deja el reloj en el modo de alarma durante dos o tres minutos sin realizar ninguna operación, el reloj retorna automáticamente al modo de hora normal.
- Si deja el reloj con un ajuste destellando sobre la presentación durante dos o tres minutos sin realizar ninguna operación, el reloj automáticamente sale de la pantalla de ajuste.

Desplazamiento

Puede usar (B) y (D) en los diversos modos y pantallas de ajuste para desplazar los datos sobre la presentación. En la mayoría de los casos, si mantiene presionado estos botones durante una operación de desplazamiento podrá desplazar los datos a alta velocidad.

Pantallas iniciales

Cuando se ingresa el modo de hora mundial o alarma, los datos que estaba viendo la última vez al salir del modo son los que aparecerán primero.

Precauciones sobre la hora normal atómica radiocontrolada

- Fuertes cargas electrostáticas pueden resultar en un ajuste de hora erróneo.
- La señal de la calibración de hora es rebotada fuera de la ionosfera. Debido a esto, tales factores como cambios en la reflectividad de la ionosfera, así también como el movimiento de la ionosfera a altitudes más altas debido a cambios atmosféricos de temporada o la hora del día, pueden cambiar la extensión de la calibración de la señal y hacer que la recepción sea temporalmente imposible.
- Aun si la señal de calibración de hora es recibida adecuadamente, ciertas condiciones pueden ocasionar que el ajuste de hora se encuentre desviada hasta un segundo.
- El ajuste de la hora actual de acuerdo con la señal de calibración toma prioridad sobre cualquier ajuste que se realiza.
- El reloj está diseñado para actualizar automáticamente la fecha y día de la semana, durante un período que se extiende desde el 1 de enero del 2000 al 31 de diciembre del 2099. El ajuste de la fecha por la señal de calibración no puede realizarse comenzando desde el 1 de enero del 2100.
- Este reloj puede recibir señales que diferencia los años bisiestos de aquéllos que no lo son.
- Aunque este reloj está diseñado para recibir datos de la hora (hora, minutos y segundos) y datos de la fecha (año, mes y día), ciertas condiciones de la señal pueden limitar la recepción solamente a los datos de la hora.
- Normalmente, la fecha de recepción de la señal mostrada por la pantalla de última señal, son los datos de fecha incluidos en la señal de calibración de hora recibida. Cuando se reciben solamente los datos de la hora, sin embargo, la pantalla de última señal muestra la fecha como es indicada en el modo de hora normal en el momento de la recepción de la señal.
- Si se encuentra en una área en donde la recepción de la señal de calibración de hora apropiada es imposible, el reloj mantiene la hora dentro de ± 15 segundos al mes a temperatura normal.
- Si tiene problemas con la recepción de señal de calibración de hora apropiada o si el ajuste de la hora está equivocada después de la recepción de la señal, compruebe sus ajustes de código de ciudad actual, DST (hora de verano) y recepción automática.

Hora normal

- Reposicionando los segundos a 00 mientras la cuenta actual se encuentra en la extensión de 30 a 59, ocasiona que los minutos aumenten en 1. En la extensión de 00 a 29, los segundos se reposicionan a 00 sin cambiar los minutos.
- El día de la semana se visualiza automáticamente de acuerdo con los ajustes de fecha (año, mes y día).
- El año puede ajustarse en la extensión de 2000 al 2099.
- El calendario completamente automático incorporado corrige automáticamente los meses largos y cortos y se adapta a los años bisiestos. Una vez que ajuste la fecha, ya no necesitará cambiarla, a menos que sea después de un cambio de las pilas del reloj o cuando la energía de la pila descende al nivel 5.
- Las horas del modo de hora normal y todos los códigos de ciudades del modo de hora mundial se calculan de acuerdo con la diferencia UTC de cada ciudad.
- La diferencia UTC es un valor que indica la diferencia horaria entre un punto de referencia en Greenwich, Inglaterra, y la zona horaria en que se encuentra ubicada la ciudad.
- Las siglas UTC son las letras iniciales de "Universal Time Coordinated" u Hora Universal Coordinada, que es la norma científica mundial para la indicación de hora normal. Se basa en relojes atómicos (cesio) que marcan la hora con una precisión de microsegundos. Los segundos de salto se agregan o sustraen según se requiera para mantener la hora UTC en sincronismo con la rotación de la Tierra.

Formatos de la hora normal de 12/24 horas

El formato de hora normal de 12/24 horas que selecciona en el modo de hora normal también se aplica en todos los modos.

- Con el formato de 12 horas, el indicador PM (P) aparece sobre la presentación para las horas en la extensión del mediodía hasta las 11:59 PM, y no aparece ningún indicador para las horas en la extensión de la medianoche hasta las 11:59 AM.
- Con el formato de 24 horas, las horas se visualizan en la gama de 0:00 a 23:59, sin ningún indicador.

Precauciones con la iluminación

- El panel electroluminiscente que proporciona la iluminación, pierde su poder de iluminación luego de un muy largo tiempo de uso.
- La iluminación puede ser difícil de ver cuando se observa bajo la luz directa del sol.
- El reloj puede emitir un sonido audible siempre que se ilumina la presentación. Esto se debe a la vibración del panel EL usado para la iluminación, y no indica ninguna falla de funcionamiento.
- La iluminación se desactiva automáticamente siempre que suena una alarma.
- El uso frecuente de la iluminación agota la pila.

Precauciones con el interruptor de luz automático

- El interruptor de luz automático es desactivado automáticamente siempre que la energía de pila se encuentra en el nivel 4.
- El uso del reloj sobre el lado interno de su muñeca, y el movimiento o vibración de su brazo pueden ocasionar que se active el interruptor de luz automático, e iluminar la presentación. Para evitar agotar la pila, desactive el interruptor de luz automático siempre que realice actividades que puedan ocasionar una iluminación frecuente.
- Tenga en cuenta que usando el reloj debajo de su manga mientras el interruptor de luz automático se encuentra activado, puede ocasionar la iluminación frecuente de la presentación y así puede agotar la pila.
 - La iluminación puede no iluminarse si la esfera del reloj se encuentra a más de 15 grados encima o debajo de la horizontal. Asegúrese de que el dorso de su mano se encuentre paralelo al piso.
 - La iluminación se desactivará después que transcurra el tiempo de iluminación preajustado (1,5 seg.), aunque mantenga el reloj dirigido hacia su cara.
 - La electricidad estática o fuerza magnética pueden interferir con la operación apropiada del interruptor de luz automático. Si la iluminación no se ilumina, trate de mover el reloj de nuevo a la posición inicial (paralela al piso), y luego inclinarlo de nuevo hacia su posición. Si esto no tiene efecto, deje caer su brazo en toda su extensión hacia abajo de manera que quede colgando a su costado, y luego levántelo de nuevo.
- Bajo ciertas condiciones la iluminación puede no iluminarse hasta transcurrir alrededor de un segundo luego de dirigir la esfera del reloj hacia su posición. Esto no indica necesariamente una falla de funcionamiento del interruptor de luz automático.
- Puede notar un sonido metálico muy débil que viene desde el reloj cuando es sacudido hacia adelante y atrás. Este sonido es ocasionado por la operación mecánica del interruptor de luz automático, y no indica ningún problema con el reloj.



City Code Table

City Code	City	GMT Differential	Other major cities in same time zone
PPG	Pago Pago	-11.0	
HNL	Honolulu	-10.0	Papeete
ANC	Anchorage	-09.0	Nome
YVR	Vancouver	-08.0	San Francisco, Las Vegas, Seattle/Tacoma, Dawson City, Tijuana
LAX	Los Angeles	-08.0	
YEA	Edmonton	-07.0	
DEN	Denver	-07.0	El Paso, Edmonton, Culiacan
MEX	Mexico City	-06.0	
YWG	Winnipeg	-06.0	Houston, Dallas/Fort Worth, New Orleans
CHI	Chicago	-06.0	
MIA	Miami	-05.0	
YTO	Toronto	-05.0	Montreal, Detroit, Miami, Boston, Panama City, Havana, Lima, Bogota
NYC	New York	-05.0	
CCS	Caracas	-04.0	
YHZ	Halifax	-04.0	La Paz, Santiago, Port Of Spain
YYT	St. Johns	-03.5	
RIO	Rio De Janeiro	-03.0	Sao Paulo, Buenos Aires, Brasilia, Montevideo
RAI	Praia	-01.0	
LIS	Lisbon	+00.0	
LON	London	+00.0	Dublin, Casablanca, Dakar, Abidjan
MAD	Madrid	+01.0	
PAR	Paris	+01.0	
ROM	Rome	+01.0	Milan, Amsterdam, Algiers, Hamburg, Frankfurt, Vienna
BER	Berlin	+01.0	
STO	Stockholm	+01.0	
ATH	Athens	+02.0	
CAI	Cairo	+02.0	Helsinki, Istanbul, Beirut, Damascus, Cape Town
JRS	Jerusalem	+02.0	
MOW	Moscow	+03.0	
JED	Jeddah	+03.0	Kuwait, Riyadh, Aden, Addis Ababa, Nairobi
THR	Tehran	+03.5	Shiraz
DXB	Dubai	+04.0	Abu Dhabi, Muscat
KBL	Kabul	+04.5	
KHI	Karachi	+05.0	Male
DEL	Delhi	+05.5	Mumbai, Kolkata
DAC	Dhaka	+06.0	Colombo
RGN	Yangon	+06.5	
BKK	Bangkok	+07.0	Jakarta, Phnom Penh, Hanoi, Vientiane
HKG	Hong Kong	+07.0	
BJS	Beijing	+08.0	
TPE	Taipei	+08.0	Singapore, Kuala Lumpur, Manila, Perth, Ulaanbaatar
SEL	Seoul	+09.0	
TYO	Tokyo	+09.0	Pyongyang
ADL	Adelaide	+09.5	Darwin
GUM	Guam	+10.0	
SYD	Sydney	+10.0	Melbourne, Rabaul
NOU	Noumea	+11.0	Port Vila
WLG	Wellington	+12.0	Christchurch, Nadi, Nauru Island

- Based on data as of December 2005.